dorfheftli

Das offizielle Monatsmagazin für Dürrenäsch

06/2017









Gemeinde
Dürrenäsch

Gemeindenachrichten

Der Gemeinderat hat folgende Baubewilligungen erteilt:

Lüscher Bernhardt, Baumgartenweg 13, für die Überdachung des Sitzplatzes und für den Anbau der Garage am Gebäude Nr. 619 sowie für die Umgebungsgestaltung mit Stützmauern mit neuem Holzunterstand am Baumgartenweg 13; **Greder Ruth**, Leutwilerstrasse 11, für die teilweise Umnutzung des Wohnzimmers in eine Jass-Stube mit beschränkten Öffnungszeiten im Gebäude Nr. 131 an der Leutwilerstrasse 11; **Gloor Rahel**, Hagelgasse 8, für die Dach- und Fassadensanierung sowie den Ausbau des Dachgeschosses im Gebäude Nr. 6 an der Hagelgasse 8; **Ruhland Sandra und Michael**, Eichliweg 38, Möriken, für den Neubau eines Einfamilienhauses mit angebauter Doppelgarage und Umgebungsgestaltung auf Parzelle 568 am Hellmattring; **Keller Isidor und Rosmarie**, Höchweidstrasse 1, für die energetische Dachsanierung des Gebäudes Nr. 114 an der Höchweidstrasse 1.

Turnhallenbenützung

Der Jugendgruppe der Markus-Kirche Luzern wurde die Bewilligung für die Benützung der Turnhalle am Sonntagnachmittag, 4. Juni 2017, bei schlechtem Wetter für Spiel und Sport, im Rahmen des Pfingstlagers erteilt.

Rasensanierung

Witterungsbedingt hat sich der Start der Sanierungsarbeiten des Rasenspielfeldes im Schulareal verzögert. Die Arbeiten wurden in der Auffahrtswoche aufgenommen. Das Rasenspielfeld ist während den Sanierungsarbeiten und nach Abschluss derselben für jegliche Nutzung gesperrt, voraussichtlich für ca. acht Wochen. Anschliessend ist bis ca. Ende August auf den Einsatz von Stollen- bzw. Nagelschuhen zu verzichten. Die Aufhebung der Sperrung und der weiteren Benützungseinschränkungen erfolgt durch den Gemeinderat.

Der Zählerableser kommt

In Dürrenäsch ist der Zählerableser vom Montag, 19. Juni bis Freitag, 30. Juni 2017 unterwegs um die Zählerstände zu erfassen. Der Zählerableser ist für den freien Zugang zum Strom- und Wasserzähler dankbar. Falls Sie nicht zu Hause sind, erhalten Sie einen Ablese-Flyer, welchen Sie bitte vollständig ausgefüllt an die Abteilung Finan-

Impressum

Herausgeberin: Dorfheftli GmbH, Hauptstrasse 2, Postfach 50, 5734 Reinach, 062 765 60 00, dorfheftli@artwork.ch

Verlags-/Geschäftsleitung: Heinz Barth

Redaktionsleitung: Thomas Moor (tmo.). **Redaktoren:** Graziella Jämsä (grh), Peter Siegrist (psi), Peter Eichenberger (ei), Elsbeth Haefeli (eh), Silvia Gebhard (sg), Franz Feuerhuber (Feusibär)

Erscheinung Print: Einmal pro Monat, jeweils am zweiten Mittwoch
Erscheinung Onlinedienste: Tagesaktuelle Publikationen

Redaktionsschluss: Erster Mittwoch des Monats, 8.00 Uhr

Gesamtauflage: 16 415 (Streuung: 15 135)
Auflage Dorfheftli Dürrenäsch: 640 (Streuung: 551)

WEMF-Beglaubigung: Auflage zur Beglaubigung angemeldet.

Abopreise: CHF 30.–/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage.

Inserate: Insertionsmöglichkeiten und -preise unter www.dorfheftli.ch

Produktion: artwork ag, 5734 Reinach, www.artwork.ch
Druck: Urs Zuber AG, 5734 Reinach, www.urszuber.ch

Copyright: Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli GmbH. Nachdruck oder Vervielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht gestattet. Für unverlangte Zusendungen wird jede Haftung abgelehnt.

myclimate PERFORMANCE neutral Drucksache 01-15-709070 myclimate.org

Zertifizierung:
Klimaneutrale Produktion aller Dorfheftli.

Gemeindenachrichten – Fortsetzung

zen, Oberdorfstrasse 11, 5703 Seon, retournieren oder in den Briefkasten der Gemeindeverwaltung Dürrenäsch werfen wollen. Ohne die abgelesenen Daten wird Ihr Strom- und Wasserverbrauch eingeschätzt.

Gemeindeversammlung vom 23. Juni 2017
Die Einladung mit Traktandenliste, Berichten und Anträgen wurde allen Stimmberechtigten fristgerecht zugestellt. Der Stimmrechtsausweis befindet sich auf der hinteren Umschlagseite der Einladungsbroschüre. Er ist abzutrennen und beim Betreten des Versammlungslokals abzugeben.

Gesamterneuerungswahlen der Gemeindebehörden für die Amtsperiode 2018/2021; Anmeldeverfahren
Am 24. September 2017 finden in Dürrenäsch die Gesamterneuerungswahlen (1. Wahlgang) der nachfolgenden Gemeindebehörden und Kommissionen für die Amtsperiode 2018 bis 2021 statt. Es werden gewählt:

- Gemeinderat (5 Mitglieder)
- Gemeindeammann
- Vizeammann
- Schulpflege (5 Mitglieder)
- Finanzkommission (3 Mitglieder)
- Wahlbüro (2 Mitglieder und 2 Ersatzmitglieder)
- Steuerkommission
  (3 Mitglieder und ein Ersatzmitglied)

Wahlvorschläge sind gemäss § 29a des Gesetzes über die politischen Rechte (GPR) und § 21b der Verordnung über die politischen Rechte (VGPR) von 10 Stimmberechtigten der Gemeinde Dürrenäsch (Wahlkreis) zu unterzeichnen und bei der Gemeindekanzlei bis spätestens am 44. Tag vor dem Wahltag, d.h. bis Freitag, 11. August 2017, 12.00 Uhr, einzureichen. Die erforderlichen Formulare können bei der Gemeindekanzlei bezogen werden.

Im Übrigen wird auf den Grundsatz verwiesen, dass im ersten Wahlgang jede in der Gemeinde wahlfähige Person als Kandidatin oder Kandidat gültige Stimmen erhalten kann (§ 30 Abs. 1 GPR).

Für den Gemeinderat gilt: Die fünf Mitglieder sowie der Gemeindeammann und der Vizeammann werden gleichzeitig gewählt. Stimmen für den Gemeindeammann oder Vizeammann sind nur gültig, wenn diese auf dem gleichen Wahlzettel auch die Stimme als Gemeinderat erhalten (§ 27a Abs. 2 GPR). Bei den Gemeinderatswahlen ist im ersten Wahlgang keine stille Wahl möglich. Es findet zwingend ein Urnengang statt (§ 30b GPR).

Für die übrigen Behörden und Kommissionen gilt: Sind weniger oder gleich viele wählbare Kandidatinnen und Kandidaten vorgeschlagen, als zu wählen sind, wird mit der Publikation der Namen eine Nachmeldefrist von 5 Tagen angesetzt, innert der neue Vorschläge eingereicht werden können. Übertrifft die Anzahl der Anmeldungen nach dieser Frist die Anzahl der zu vergebenden Sitze nicht, werden die Vorgeschlagenen vom Wahlbüro als in stiller Wahl gewählt erklärt. Für allenfalls noch zu vergebende Sitze ist eine Wahl an der Urne durchzuführen (§ 30a GPR). Die amtliche Publikation erfolgte im Lenzburger Bezirksanzeiger vom Donnerstag, 18. Mai 2017.

Wasserversorgung – Trinkwasserrohrnetz-Untersuchung
Um das Trinkwasserrohrnetz auf einem qualitativ hohen Stand zu halten und Trinkwasserverluste zu vermeiden, wurden die K. Lienhard AG, Buchs-Aarau und die Graf Sanitär GmbH, Leutwil, beauftragt, das Netz systematisch auf Lecks zu untersuchen.

Prämienverbilligung 2018
Seit diesem Jahr erfolgt das Anspruchsverfahren der Prämienverbilligung ausschliesslich elektronisch. Neu erhalten all diejenigen Personen, welche basierend auf der definitiven Steuerveranlagung 2015 Anspruch auf Verbilligung haben, durch die SVA Aargau per Post einen persönlichen Code und den Link für den Zugang auf die Onlineplattform zwecks Anmeldung. Der Hauptversand der Codes erfolgt in den Monaten Mai /Juni 2017. Der Prämienverbilligungsantrag ist innert 6 Wochen seit Erhalt des Codes zu stellen. Wird diese Frist verpasst, muss bei der SVA Aargau ein neuer Code beantragt werden. Sollte jemand keinen Internetzugang haben, kann der Antrag auf Anfrage direkt durch die SVA oder durch die Gemeindezweigstelle erfolgen. Falls mögliche Anspruchsberechtigte bis zum 31. Juli 2017 keine Mitteilung erhalten, kann bei der SVA Aargau ein Code verlangt werden. Dies gilt insbesondere für Personen, welche beispielsweise eine Einkommenseinbusse haben. Ausserdem können Anspruchsberechtigte, die aus einem anderen Kanton oder aus dem Ausland zugezogen sind, ihre Zugangsdaten für eine Online-Anmeldung anfordern (062 836 82 97, ipv@sva-ag.ch). Wichtig: Der Antrag für die Prämienverbilligung 2018 ist in jedem Fall bis spätestens 31. Dezember 2017 einzureichen. Für Fragen stehen Ihnen die SVA Aargau oder die Gemeindezweigstelle Dürrenäsch zur Verfügung.

Hundetaxe 2017/18
Die Hundetaxe für das Hundejahr 2017/18 wird den Hundehaltern in den nächsten Wochen in Rechnung gestellt. Die Hundetaxe beträgt unverändert Fr. 120.– pro Hund. Bei Neuanschaffung sowie bei Zuzug muss der Hund innert 10 Tagen bei der Abteilung Finanzen Dürrenäsch (im Gemeindehaus Seon) angemeldet werden. Dabei ist eine Kopie des Heimtierausweises abzugeben. Zudem müssen alle Änderungen unter www.amicus.ch gemeldet werden. Für Hunde mit erhöhtem Gefährdungspotential ist vor dem Kauf eines Hundes eine Halteberechtigung beim kantonalen Veterinärdienst zu beantragen. Hunde sind gemäss der kantonalen Jagdverordnung im Wald und am Waldrand während der Setzzeit des Wildes vom 01. April bis 31. Juli an der Leine zu führen.

Unsachgemässe Entsorgung von Hundekot
Leider musste vermehrt festgestellt werden, dass Hundekot liegen gelassen wird oder in Robidog-Säckli gepackt wird, aber anschliessend nicht in einem Robidog-Abfalleimer entsorgt, sondern irgendwo deponiert wird. Im Gemeindegebiet Dürrenäsch sind 16 Robidog-Abfalleimer vorhanden. Der Gemeinderat appelliert an die Verantwortung der Hundehalter, einen dieser Robidog-Abfalleimer zu benützen und so der Pflicht „den Hundekot aufzunehmen und zu entsorgen", wie selbstverständlich auch allen anderen Pflich-

bächler
SEIT 1875
Bäckerei-Konditorei
5707 Seengen
5722 Gränichen

Jetzt sind wir auch online: www.beck-haechler.ch

Siegenthaler
Tankrevisionen AG
Heizöl • Diesel • Kohlen • Holz
Tel. 062 771 48 08
5737 Menziken • Fax 062 771 49 81
info@toptankrevisionen.ch
www.toptankrevisionen.ch

Physiotherapie & MTTZ Bugmann
Sylvia Bugmann
Medizinisches Trainings und Therapie Zentrum

FIT UND VITAL

Eine gute Grundfitness ist die beste Voraussetzung für langfristige Gesundheit und ein aktives Leben. Bei uns trainieren Sie systematisch auf Geräten der neuesten Generation. Einfach und effektiv!

Jetzt anrufen und Ihren Start-Termin vereinbaren.

Hauptstrasse 17 • 5616 Meisterschwanden • Tel. 056 667 04 40 • info@mttz.ch

Gemeindenachrichten – Fortsetzung

ten eines Hundehalters nachzukommen.
Nur mit Einhaltung dieser Pflichten sind ein verantwortungsvolles Miteinander und der Schutz von Landschaft und Umwelt gewährleistet.

Ferienzeit – Reisezeit / Reisedokumente frühzeitig bestellen

Ferienzeit ist auch Reisezeit, prüfen Sie deshalb frühzeitig, ob Ihre Identitätskarte oder Ihr Reisepass noch gültig sind. Für die Ausstellung eines neuen Ausweises muss mit einer Lieferfrist von ca. 10 Tagen gerechnet werden. Die Identitätskarte kann weiterhin auf der Einwohnerkontrolle beantragt werden. Einen Reisepass oder Reisepass und Identitätskarte in Kombination muss mittels eines Termins beim Passamt Aarau (www.schweizerpass.ch oder 062 835 19 28) beantragt werden.

Reduzierte Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung

Während den Schulferien, vom Montag, 10. Juli bis und mit Freitag, 11. August 2017, sind die Schalter der Gemeindeverwaltung jeweils nur am Vormittag von 09.00 bis 11.30 Uhr geöffnet. Der Bevölkerung wird für das Verständnis bestens gedankt.

SEEROSE RESORT & SPA
eintauchen am Hallwilersee

RESTAURANT COCON – DAS FREMDE IM VERTRAUTEN
Das Fremde im Vertrauten ist unsere Stärke. Es ist sowohl in der Cocon Innenarchitektur als auch im Aufbau der kulinarischen Kochkünste umgesetzt. Wir verwöhnen Sie im Restaurant Cocon mit **«SwissThai Leckerbissen»**. Sie bestehen aus einheimischen Produkten, vermählt mit der kulinarischen Vielfalt aus Thailand.

Zu geniessen von Mittwoch bis Samstag 18 - 24 Uhr.

Seerosenstrasse 1, CH-5616 Meisterschwanden
T + 41 56 676 68 68*, F + 41 56 676 68 88
hotel@seerose.ch, www.seerose.ch

BALANCE HOTELS
das Gute leben
www.balancehotels.ch

Vereinsnachrichten

DTV Dürrenäsch
Wir turnen jeweils montags von 20.15 bis 22.00 Uhr in der Turnhalle Dürrenäsch. Leiterin: Jasmin Cadisch, 079 754 51 19. Präsidentin: Debora Baumann, 079 762 71 87

Frauenturnverein (FTV) Dürrenäsch
Unsere Turnstunde ist jeweils am Dienstag von 19.00 bis 20.15 Uhr. Neue Mitglieder sind herzlich willkommen. Unser Ziel ist, uns fit, beweglich und gesund zu erhalten. Präsidentin: Ursula Bieri, ubi@postbote.ch, 062 777 02 33

Feuerwehrverein Dürrenäsch-Leutwil
Kontaktadresse: Beat Merz, merz-beat@bluewin.ch, 079 391 14 72, www.handdruckspritze1792.ch

Gewerbeverein Seetal
Infos: www.gv-seetal.ch, info@gv-seetal.ch. Präsident Martin Bolliger, Telefon 079 320 07 36

Landfrauen Dürrenäsch
Vroni Merz, 062 777 05 34, vroni.merz@bluewin.ch

Natur- und Vogelschutzverein
Zusammen mit den Partnervereinen der umliegenden Gemeinden bildet der 1930 gegründete Verein ein Netzwerk von Fachkräften für ein engagiertes Handeln in der Natur. Die breite Information der Mitglieder und die Erhaltung, Neuschaffung und der Schutz von vielfältigen Lebensräumen mit den darin lebenden Lebewesen sind auch in der Gegenwart und Zukunft die vordringlichsten Ziele des Vereins. Weitere Infos unter www.natur-im-seetal.ch

Männerriege Dürrenäsch
Training jeden Mittwoch von 20.15 bis 21.45 Uhr. Kontakt: Reto Zehnder, Tel. 062 777 52 32

Mütter-/Väterberatung (kostenlos)
Kostenloses Angebot im reformierten Kirchgemeindehaus Dürrenäsch. Jeden 1. Dienstag des Monats nur auf Voranmeldung von 13.30 bis 16.00 Uhr. Telefonsprechstunde von 8.00 bis 10.00 Uhr, 062 771 63 30

Musikgesellschaft Dürrenäsch
Präsidentin: Melanie Scherrer, meli_scherrer@bluewin.ch, 062 777 09 03, www.mgduerrenaesch.ch

Schützengesellschaft Dürrenäsch
Infos unter: www.sgduerrenaesch.ch

Pro Senectute Aargau
Pro Senectute Aargau, Beratungsstelle Bezirk Kulm, Hauptstrasse 60, 5734 Reinach, Telefon 062 771 09 04, info@ag.prosenectute.ch, www.ag.prosenectute.ch. Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 8.00 bis 11.30 Uhr. Ortsvertretung: Heinrich Haller, Telefon 062 777 25 18

Mittagstisch Pro Senectute Bezirk Kulm
Im Restaurant Rote Leu in Dürrenäsch finden an folgenden Daten um 11.30 Uhr ein Mittagstisch für Personen ab 60 Jahren statt: 14. Juli, 11. August, 8. September, 13. Oktober, 10. November, 8. Dezember 2017. Leitung: Rosmarie Bolliger, 062 777 23 89

Schweiz. Camping- und Caravanningverband SCCV
Infos unter: www.sccv.ch

Seniorenturnen
Frauen: jeden Mittwoch, 16 bis 17 Uhr. Infos: Susi Fischer, 062 777 31 70. Männer: jeden Mittwoch von 14 bis 15.30 Uhr. Infos: Max Alpstäg, 062 777 17 55

SKBS OG Hallwil
Wir bieten folgende Aktivitäten für Sie und Ihren Hund an: Sachkundenachweis SKN, Erziehungskurs, Hundesport in den Sparten Begleithund, Sanitätshund und Obedience. Infos: Annemarie Bucher, 079 361 31 09 oder unter: www.skbs-hallwil.ch.

Trachtenchor Seetal, Dürrenäsch
Wer sich gerne mit dem schönen Volksliedgut befasst und gerne mit Gleichgesinnten zum Singen zusammenkommt, ist herzlich eingeladen, bei uns mitzutun. Neue Mitglieder sind uns stets willkommen. Kontakt: Mörgeli Hannelore, 062 777 22 13, guetsmoergeli@bluewin.ch

TV Dürrenäsch
Interessierte sind herzlich eingeladen, an den Trainingsstunden jeweils dienstags und freitags von 20.15 bis 22.00 Uhr teilzunehmen! Kontaktadresse: Patrick Steiner, paedu.steiner@bluewin.ch. Weitere Infos unter: www.stvd.ch

VVD Verkehrs- und Verschönerungsverein Dürrenäsch
Kontaktadresse: Willy Braun, wibraun@bluewin.ch, 062 777 24 67

Kirchgemeinden

Reformierte Kirchgemeinde
Alle aktuellen Termine und Informationen finden Sie im Chelezedu oder unter www.chelegmeind.ch

Römisch-katholische Pfarrei St. Theresia, Seon
Alle aktuellen Termine und Infos finden Sie im Pfarrblatt «Horizonte» oder unter www.pfarrei-seon.ch

Chrüter power
www.chrueterpower.ch

Tag des offenen Gartens

Sie sind herzlich eingeladen am
Sa., 8. Juli 2016 von 9.00 bis 18.00 Uhr

Kräuter- und Heilpflanzenführung
um 10.00 und 14.00 Uhr

Angela Neuhaus | Ganzheitliche Phytotherapeutin | Mittelsedelstrasse 20 | 5724 Dürrenäsch | 079 668 13 13

Abfallsammeltermine

Sammelstelle an der Lindhübelstrasse:
Öffnungszeit: Samstag, 10.00 bis 12.00 Uhr. Die Gebühren für die Sperrgutablieferung sind bar zu bezahlen.

Alteisen (Beschläge)
Sammelstelle Lindhübelstrasse

Altöle (inkl. Fritieröl)
Jeden Samstagvormittag bei Werkstatt Bertschi AG, Internat. Transporte, Hutmattstrasse

Aluminium
(Haushaltfolien, Tuben, Spraydosen, Pfannen, Getränkedosen etc.) Alu ist nicht magnetisch. Sammelstelle Lindhübelstrasse

Batterien (ohne Autobatterien)
Sammelstelle Lindhübelstrasse

Bauschutt (Natursteine, Ziegel, Backsteine)
Nur Kleinmengen / max. 0.5 m^3, nicht von gewerblicher Herkunft (kein Plastik). Sammelstelle Lindhübelstrasse

CDs/DVDs (zur Entsorgung)
Sammelstelle Lindhübelstrasse

Elektro-Grossgeräte (Kühlgeräte, Boiler usw.)
Zurück an Verkaufsstelle

Elektro-Kleingeräte (Computer, Haushaltgeräte, Handys usw.)
Sammelstelle Lindhübelstrasse

Entladungslampen (Sondermüll)
Sammelstelle Lindhübelstrasse

Giftstoffe, Sonderabfälle
(z. B. Medikamente, Lösungsmittel, alte Farben, Herbizide etc.) verschlossen und beschriftet an ursprüngliche Verkaufsstellen, Drogerien oder Apotheken in Originalgebinde (bis 5 kg) abgeben.

Glas
nach Farben getrennt, ausgespült, kein Fensterglas. Sammelstelle Lindhübelstrasse

Grüngut
Abfuhr jeden zweiten Donnerstag, (bereits ab 7 Uhr): 22. Juni, 6./20. Juli, 3./17./31. August, 14./28. September, 12./26. Oktober, 9./23. November, 7. Dezember 2017. Küchenabfälle dürfen nicht deponiert werden. Bitte kein Plastik und kein plastifiziertes Papier. Die Jahresgebühr (Fr. 100.00 bzw. Fr. 150.00) wird durch eine Jahresvignette, welche an der Front des Containers gut sichtbar angeklebt werden muss, entrichtet. Die Vignetten sind am Schalter der Finanzverwaltung zu kaufen.

Hauskehricht
Wöchentlich am Donnerstag (nur Säcke mit Gebührenmarken, 35 l à Fr. 2.50, 60 l à Fr. 3.80 und 110 l à Fr. 5.20; max 15 kg). Verkauf von 10er-Bogen durch Volg-Laden und Finanzverwaltung. Gebührenmarke für die Containerleerung bis 800 l à Fr. 42.00, Bezug auf der Finanzverwaltung. Am Abfuhrtag bis 8.00 Uhr gut sichtbar an die Strasse stellen. Die Zugänglichkeit muss gewährleistet sein.

Karton
Sammelstelle Lindhübelstrasse

Kleider, Textilien (noch brauchbare Schuhe)
Sammelstelle Lindhübelstrasse

Konservendosen (Weissblech)
Dosen sind magnetisch. Sammelstelle Lindhübelstrasse

Korkzapfen
Sammelstelle Lindhübelstrasse

Leuchtstoffröhren, Glühbirnen
Sammelstelle Lindhübelstrasse

Nespressokapseln
Sammelstelle Lindhübelstrasse

Papier (ohne Karton)
Abfuhr jeweils freitags: 23. Juni, 18. August, 3. November 2017. Das Altpapier ist gebündelt an der üblichen Kehrichtabfuhrroute bis spätestens 12 Uhr bereitzustellen.

Pneus, Autobatterien
Zurück an Verkaufsstelle

Sperrgut
Ablieferung gegen Gebühr von Fr. 6.– pro Gewichtseinheit von 10 kg (volle Gebühr auch für angefangene Gewichtseinheit). Sammelstelle Lindhübelstrasse

Tierkadaver
Regionale Sammelstelle Unterkulm (Bauamtswerkhof Unterkulm im Juch). Mittwoch von 16.30 bis 17.30 Uhr, Samstag von 09.30 bis 11.30 Uhr

HOLLIGER MULDENSERVICE
5706 Boniswil
062 777 10 73
info@holliger-mulden.ch
www.holliger-mulden.ch

Sammelstelle Ried (Zufahrt Frischmarkt)
Öffnungszeiten: Dienstag/Donnerstag 15.00 – 17.00 Uhr
Samstag 08.00 – 11.45 Uhr
Grössere Mengen nach telefonischer Vereinbarung!

über 20 Jahre Erfahrung
LEGOLL
Gartenbau • Gestaltung • Gartenpflege
Seengen · 062 777 39 10 · www.legoll.ch

pflegeprivat gmbh –
Zu Hause besser Leben

pflege privat gmbh

Wenn es selber nicht geht, helfen wir Ihnen aktiv täglich **mit Pflege und Betreuung rund um die Uhr.**
Ihre flexible Spitex auch in Ihrer Gemeinde **rechnet direkt mit der Krankenkasse ab.**

pflegeprivat gmbh
Seetalstrasse 37
5708 Birrwil

Tel. 062 772 18 18
info@pflegeprivatgmbh.ch
www.pflegeprivatgmbh.ch

Buba sagt: Ich bin doch auch noch da, meine Hilfe zählt!

moveme
E-Mobilität im Alltag

Bruneggerstrasse 45
5103 Möriken
062 887 00 40

Hinterdorfstrasse 6
5644 Auw
079 557 38 65

info@moveme.ch
www.moveme.ch



Gut **beraten** von **A–Z.**

Versicherungs- und Vorsorgeberater:



Roger Fischer
079 445 09 46



Pio Guerdi
079 434 23 82



Denis Mastria
076 337 69 59



Jo Tedesco
058 357 53 60



Rahel Urech
079 171 98 48



Hasan Tümoglu
058 357 53 61
Verkaufsleiter



Harry Moser
058 357 53 58
Hauptagent



Daniel Dietiker
058 357 52 41
Leiter KMU/Vorsorge

Hauptagentur Wynental
Wydenstrasse 1, 5734 Reinach
Tel. 058 357 53 50, Fax 058 357 53 51
www.allianz.ch/kurt.ineichen

Allianz

Sommerabendkonzert mit Geburtstagsjubilaren

Am Sonntag, 11. Juni 2017 um 17.00 Uhr lädt die Musikgesellschaft Dürrenäsch zum traditionellen Sommerabend- und Jubilarenkonzert auf dem Schulhausplatz ein. Auch dieses Jahr werden alle Dorfbewohner, die den 75. oder 90. Geburtstag feiern, als spezielle Geburtstagsgäste am Sommerabendkonzert begrüsst und können Gratulationen entgegennehmen. Zudem werden sie mit Speis und Trank verwöhnt.



Den 90. Geburtstag feiern:

Walti Jakob	05.04.1927

Den 75. Geburtstag feiern:

Aeschimann Roland	02.01.1942
Mülhaupt-Hunziker Lilly	12.02.1942
Sager Ernst, Brünneliweg	12.03.1942
Ordoukhani Kobra	22.03.1942
Aeschbach Kurt	27.03.1942
Lindenmann Rudolf	20.04.1942
Reubi Kurt sen.	11.07.1942
Siegrist David	12.07.1942
Deubelbeiss Paul	03.09.1942
Ströbel-Tresch Adelheid	06.11.1942

(Eing.) – Zu diesem Anlass sind alle Verwandten, Bekannte und Freunde, sowie die ganze Dorfbevölkerung eingeladen. Bei schönem Wetter ist ab 16.30 Uhr die Bar auf dem Schulhausplatz geöffnet. Bei schlechtem Wetter ist Platz in der Turnhalle. Anschliessend besteht die Möglichkeit, sich etwas vom Grill zu erstehen und mit Kaffee und Kuchen den Abend ausklingen zu lassen.

Die Musikgesellschaft mit den Jubilaren freuen sich auf eine grosse Schar Zuhörer und möchten mit euch Allen ein paar gemütliche Stunden an einem schönen Sommerabend verbringen.

Egliswil
Wohnüberbauung «Sonnenpark»
Seonerstrasse 5 / 7 / 9



2 ½ -Zimmer Wohnung	56 - 61 m²	CHF 1'150
3 ½ -Zimmer Wohnung	80 - 87 m²	CHF 1'450
4 ½-Zimmer Wohnung	100 m²	CHF 1'650

Bezugsbereit ab 01. November 2017
sonnenpark-egliswil.ch

Artemis Immobilien AG | 4663 Aarburg
Telefon 062 787 32 45 | artemis-immobilien.com

ARTEMIS GROUP

Neuer Rekord am Auffahrtsplausch Dürrenäsch

Gemeinsam wandern oder Velo fahren und anschliessend auf dem Areal der Familie Bertschi-Gloor zu Mittag essen – der liebevoll von der Männerriege organisierte Anlass begeisterte diesmal fast 300 Personen.



Die Familienwanderung startete beim Gemeindehaus.

(grh) – Während die einen sich Zuhause beim Frühstück für den Ausflug stärkten, standen Rolf Lüscher und das Team der Männerriege bereits in der Küche. Seit zehn Jahren sorgt er für das herrliche Pilzrisotto am Auffahrtsplausch. «Früher gab es Suppe mit Spatz», erinnert er sich. «Irgendwann machte ich den Vorschlag mit dem Risotto und weil der gut ankam, wurde er zur neuen Tradition.» Neun Kilo Zwiebeln, ein Kilo Steinpilze, 11 Kilo Champignons, 15 Kilo Reis, drei Kilo Parmesan und 10 Mödeli Butter wanderten in die beeindruckend grossen Kochtöpfe. Was Mengen und Abläufe betraf, richtete sich Rolf Lüscher, der auch langjähriges Mitglied bei der Glöggli-Chuchi ist, strikt nach Rezept. «Bei diesen Mengen könnte Improvisation daneben gehen», erklärte er mit einem Schmunzeln. Doch das Küchenteam managte alles perfekt. Als gegen 12 Uhr die Ausflügler eintrafen, rochen Steak, Bratwürste und Risotto verführerisch. «Nicht zu vergessen, die wunderbaren Desserts, die von lieben Helferinnen gefertigt wurden», fügte Rolf Ruf hinzu. Die Gäste liessen es sich schmecken.



Rolf Lüscher beim Abmessen des Reises.





Die Wanderinnen schätzten Speis und Trank.

PURE LEBENSQUALITÄT

Neubau Zentrumslage Seengen



Klare Formensprache, hohe architektonische Qualität vereint mit Wirtschaftlichkeit und ökologischer Nachhaltigkeit. Dies sind die Merkmale der neu entstandenen Überbauung an zentralster Lage in Seengen.

Grosszügig geschnittene Wohnungen mit zeitgemässer Ausstattung und optimalen Licht-verhältnissen.

Die Wohnungen in den Grössen 2 ½ und 4½ Zimmer sind fertiggestellt und Bezugsbereit. Vereinbaren Sie unverbindlich einen Besichtigungstermin.



tectron finanzberatung

Beratung und Verkauf
tectron ag finanzberatung
Immobilien
Hintermättlistr. 5, 5506 Mägenwil
062 889 89 88
Immo@tectronag.ch
www.tectronag.ch

Das Rundumpaket für Körper und Seele

Rahel Gloor ist diplomierte Pflegefachfrau, Wundexpertin, Lymphtherapeutin und diplomierter Coach ILP (Integrierte Lösungsorientierte Psychologie). In ihrer Praxis kombiniert sie das Wissen aller Bereiche und bietet dadurch eine ebenso ganzheitliche wie nachhaltige Therapie.

(grh) – «Schon während der Ausbildung zur diplomierten Pflegefachfrau habe ich die Bedeutung der Psyche für die Genesung der Patienten erkannt», erinnert sich Rahel Gloor. Die Erfahrungen als Angestellte in einer Rehabilitationsklinik für psychosomatische Erkrankungen bestätigten ihre Beobachtungen. Und als Angestellte der Spitex findet sie während der Weiterbildung zur Wundexpertin ihren Ansatzpunkt: «Ein positiver Blickwinkel und ebensolche Ziele geben der physischen Behandlung eine eigene Nachhaltigkeit.» Rahel Gloor lernt Integrierte Lösungsorientierte Psychologie. Wie würde sie die Methode einem Laien erklären? «Ich kann mich als Diabetiker über die Lebensmittel ärgern, bei denen ich den Konsum einschränken sollte. Oder ich kann mir überlegen, welche Lebensaspekte ausser dem Essen mir Spass machen. Oder wie ich die Massnahmen für mich sinnvoll umsetze.» Es gehe darum, sich auf die positiven Lebensaspekte zu konzentrieren.

Vor zwei Jahren eröffnete Rahel Gloor neben ihrer Tätigkeit im Wundambulatorium des Spitals Zofingen die Praxis Gloor. Sie betreut Klienten direkt bei sich zu Hause oder in der heimeligen Bauernstube an der Hagelgasse 8 in Dürrenäsch. Zum Angebot gehören Lymphdrainage, Wundbehandlung und Coaching. «In Kombination oder einzeln», schildert die vielseitige Fachfrau mit strahlendem Lächeln. «Einfach per Mail oder telefonisch mit mir Kontakt aufnehmen, damit wir alles weitere besprechen können.» Was sind für



Rahel Gloor empfängt ihre Klienten in der heimeligen Bauernstube an der Hagelgasse 8 in Dürrenäsch.

sie die schönsten Momente ihrer Tätigkeit? «Ich habe einen neuen Klienten oder eine neue Klientin. Die Person ist vielleicht durch Beschwerden im Lymphsystem in der Bewegung eingeschränkt, und das schlägt auch auf die Stimmung. Dann beginne ich mit der Lymphdrainage und wir unterhalten uns. Vielleicht sprechen wir sogar schon über Verbesserungsmöglichkeiten. Wenn ich dann beim Betreffenden neben der körperlichen Veränderung auch Optimismus wecken kann und mir derjenige vielleicht in der zweiten Behandlung von Fortschritten erzählt. Das ist toll.»

Bolliger Schreinerei
Wir sind für Sie da!

Jörg Bolliger AG
5728 Gontenschwil
Tel. 062 773 12 60
www.schreinerei-bolliger.ch
- Wintergärten
- Innenausbau
- Einbauschränke
- Renovationen
- Fenster Holz-Metall
- Haustüren
- Zimmertüren
- Badmöbel

THE FORD MOTOR COMPANY PRESENTS
VIGNALE

UNSERE PREMIUM PALETTE:
FORD S-MAX VIGNALE UND FORD MONDEO VIGNALE
JETZT BEI UNS ERHÄLTLICH.
Ford
WYNA GARAGE AG
Sandgasse 23, 5734 Reinach
Tel. 062 771 47 91
www.wyna-garage.ch

REBSTOCK
RESTAURANT • METZGEREI

Sommerziit Terrassenziit
Rindfleisch-Carpaccio . Beefsteak Tatare . Roastbeef-Teller . Vitello tonnato
Leo's Hors-d'oeuvre . Melone mit Rohschinken . Riesencrevetten-Salat
Basilikum-Triangoli mit Ratatouille . Rindsfiletmedaillons „zwöierlei Sösseli"
Rindsfiletwürfel „Panaeng" . Saltimbocca von Kalbfleisch . Lammkoteletts „Provençale"
Verschiedene Fit-Teller mit frischen Salaten und Melonenschnitz
Unsere aktuelle Speisekarte finden Sie unter: www.rebstock-seengen.ch

5707 SEENGEN
TELEFON 062 767 71 71
WWW.REBSTOCK-SEENGEN.CH
DIENSTAG UND MITTWOCH GESCHLOSSEN



kinderapotheke

Eine Bindehautentzündung trifft Gross und Klein



Bindehautentzündungen haben das ganze Jahr Saison – dennoch sehen wir die roten Augen in der Sommerzeit noch häufiger in der Apotheke.

Als Bindehaut wird die feine, durchsichtige Schleimhaut bezeichnet, welche die Innenseite der Augen und den vorderen Teil des Augapfels bedeckt. Durch äussere Einflüsse wie Fremdkörper (Staub), chemische Reize (chlorhaltiges Wasser), Allergene (Tierhaare) und Krankheitserreger (meist Viren, seltener Bakterien) können Bindehautentzündungen ausgelöst werden. Im Säuglingsalter kommt als Ursache ein verstopfter Tränenkanal dazu.

Bindehautentzündungen, welche durch Viren oder Bakterien ausgelöst wurden, sind ansteckend. So ist bei einer Infektion zunächst nur ein Auge betroffen, 1 bis 2 Tage später häufig auch das andere. Die Keime werden durch Schmier- oder Tröpfcheninfektion mit dem Augensekret über die Hände oder Gegenstände wie zum Beispiel Handtücher einfach auf weitere Personen übertragen. Bindehautentzündungen äussern sich je nach Infektion unterschiedlich. Manchmal sind die Augen morgens durch Sekret verklebt, manchmal sind sie gerötet, tränen und jucken stark. Auch ein Fremdkörpergefühl und das Brennen im Auge sind typische Anzeichen einer Bindehautentzündung.

Die Behandlung richtet sich nach der Ursache der Bindehautentzündung. Gerne nehmen wir uns für die Abklärung Zeit und stellen mit Ihnen zusammen einen altersgerechten Therapieplan zusammen. Stellen wir Komplikationen oder ein komplexes Krankheitsbild fest, überweisen wir Sie oder Ihr Kind an den Kinderarzt oder an den Augenarzt.

Nutzen Sie Ihre *kinderapotheke* als erste Anlaufstelle wenn es um die roten Augen Ihrer Kinder geht – ohne Wartezeit und ohne Voranmeldung – sind wir gerne für Sie da.

Seline Spahr, Pharma-Assistentin
TopPharm Homberg Apotheke
zertifizierte medinform-*kinderapotheke*

Quelle: TopPharm Homberg Apotheke, zertifizierte medinform-kinderapotheke

maler meister meier
malermeister meier GmbH
5616 Meisterschwanden · 056 667 01 70
5506 Mägenwil · 062 896 42 50
www.malermeister-meier.ch
bringt's auf den Punkt. Beschichten und Gestalten.
Ihr Hauskosmetiker...



P. Blaser AG
Bedachungen
und
Fassaden
5707 Seengen
Tel. 062 777 28 49
www.blaser-bedachungen.ch

Zu verkaufen in Gränichen
Renditeobjekt mit 2.5 & 3.5 Zimmer Wohnungen



ROTH
Weitere Infos:
ROTH BAU + PLANUNGS AG 062 767 61 61
Schanzweg 6 | 5724 Dürrenäsch www.rothplanung.ch

ZOC Wynental
Zentrum für Orthopädie und Chirurgie

Künstliche Hüftgelenke

Die Abnützung des Gelenkknorpels (Arthrose), ist die häufigste Gelenkerkrankung des Erwachsenen. Hüft- und Kniegelenke sind besonders häufig betroffen. Im fortgeschrittenen Stadium der Erkrankung hilft oft nur noch der Ersatz des Gelenkes durch ein sogenanntes künstliches Gelenk, auch Prothese genannt.


Bild: zVg

Durch stetige Verbesserung der Operationsmethoden und Implantate ist der künstliche Ersatz des Hüftgelenkes zu einer der erfolgreichsten orthopädischen Operationen überhaupt geworden und stellt eine sichere Methode dar, die Lebensqualität zu verbessern und den Erhalt der Mobilität langfristig zu gewährleisten. Ob eine operationsbedürftige Arthrose vorliegt, kann im Rahmen einer ambulanten Vorstellung in der orthopädischen Sprechstunde geklärt werden. Nach einem Gespräch, in dem die Art, Dauer und Ausprägung der Beschwerden erfragt werden, kann anhand der Untersuchung durch den Orthopäden und der gegebenenfalls ergänzend angefertigten Röntgenbilder ein Behandlungskonzept erstellt werden. In bestimmten Fällen ist zusätzlich die diagnostische und therapeutische Infiltration (Spritze ins Gelenk) durch den Orthopäden hilfreich.

Seit einigen Jahren kommen beim Einbringen künstlicher Hüftgelenke neben den «alten» Operationsmethoden auch besonders gewebeschonende, neue Operationsverfahren zum Einsatz. Der «kleine Schnitt», am Ende sichtbar durch die kürzere Hautnarbe, ist jedoch nur ein Merkmal dieser Operationsverfahren und alleine kein Garant für ein gewebeschonendes Vorgehen. Wesentlich wichtiger und entscheidend ist die Schonung der Muskulatur, um die Belastung des Körpers durch die Operation so gering wie möglich zu halten. Hierdurch kann in der Regel eine schnellere Regeneration und Mobilisation sowie früher wieder ein hohes Aktivitätsniveau erreicht werden.

Der Aufschwung und Erfolg der neuen Operationsmethoden wurde durch die konsequente und zielgerichtete Ausbildung der Ärzte ermöglicht und durch die Weiterentwicklung der Operationsinstrumente begünstigt. Dadurch können wir Orthopäden, die uns seit Jahren vertrauten und bewährten Implantate, trotz des kleineren «Zugangsweges» der muskelschonenden Operationstechnik, weiterhin optimal platzieren. Somit ist der Grundstein für eine lange Haltbarkeit des künstlichen Hüftgelenkes und Zufriedenheit unserer Patienten gelegt.

Dr. med. Bernd Heinrich

Quelle: Dr. med. Michael Kettenring und Dr. med. Bernd Heinrich sind Belegärzte am Asana Gruppe AG Spital Menziken



Lehrstellen mit Zukunft

Per August 2017 bieten wir folgende Ausbildungsplätze in Gränichen an:

- Bäcker/in-Konditor/in-Confiseur/in EFZ/EBA
- Lebensmitteltechnologe/in EFZ
- Logistiker/in EFZ
- Polymechaniker/in EFZ

Alle Informationen zu den Berufsbildern, deine Vorteile bei der JOWA, deine Kontaktperson und vieles mehr findest du auf unserer Webseite. Wir freuen uns, von dir zu hören!

Geh jetzt auf: www.jowa.ch/berufsbildung

NEW talents



EichenbergerGewinde

Wir öffnen Türen und Tore – auch für Lernende

Optimaler Einstieg ins Berufsleben mit einer Lehre als

- *Kauffrau/-mann*
- *Polymechaniker*
- *Produktionsmechaniker*
- *Mechanikpraktiker*

Wir freuen uns auf deine Bewerbung!



100% Swiss made

Eichenberger Gewinde AG · 5736 Burg · www.gewinde.ch

Ein Unternehmen der Festo Gruppe

wir bewegen. *weltweit*



Leg schon jetzt das Fundament für deine Zukunft!

Wenn du zupacken kannst, freut sich Herr Patrick Meier auf deine Bewerbung.

Grundmann Bau AG, 5034 Suhr, Telefon 062 855 23 23, www.grundmann.ch

Grundmann
Die Baumeister

Ihr offizieller VW-Vertriebspartner

Garage Gloor AG

Dorfstrasse 489 | 5728 Gontenschwil
T 062 773 12 61 | info@garage-gloor.ch | www.garage-gloor.ch

30 SEIT ÜBER 30 JAHREN

DAS SUCHEN HAT EIN ENDE.
www.wernli-immo.ch

Verkaufsmandate
Kauf und Verkauf von Liegenschaften
5502 Hunzenschwil
Telefon 062 897 29 04

wernli immobilien

Dachfenster



Insektenschutz



Michael Galli
Dachfenster GmbH

Löwenplatz 3, 5712 Beinwil am See
Telefon 062 772 42 26, 079 366 18 80
www.dachfenster-service.ch

Ihr Einbauspezialist für VELUX® und ROLLFIX® Systeme

Auf den Zahn gefühlt

Zahnschmerzen sind etwas sehr Belastendes, nicht nur für uns, sondern auch für unsere lieben Vierbeiner. Regelmässige Zahnpflege und Zahnkontrolle empfiehlt sich deshalb auch bei unseren Haustieren.



Zur Stärkung des Gebisses und vorbeugend gegen Zahnsteinbildung können Kauartikel oder Kauspielzeuge eingesetzt werden. Bei sehr kooperativen Tieren und Angewöhnung ist auch Zähneputzen möglich. In der Tierarztpraxis wird bei Untersuchungen vor Impfungen oder bei Routinechecks das Gebiss kontrolliert. Bei Welpen stehen die Zahnstellung und die Vollständigkeit des Gebisses im Vordergrund. Beim erwachsenen Tier wird vermehrt auf Zahnstein, Zahnfleischentzündung, Parodontose und abgebrochene Zähne geachtet. Da die meisten Tiere trotz Schmerzen noch fressen, kann man nicht davon ausgehen, dass ein leerer Futternapf eine Garantie für ein gesundes Maul ist. Bei Problemen fällt aber oft auf, dass das Fressverhalten sich verändert hat, z.B. wird mehr geschlungen, einseitig oder langsamer gefressen.

Manchmal unterbrechen die Tiere das Fressen und verlassen sogar zwischendurch den Futternapf. Auch ein starker Maulgeruch bis -gestank kann auf eine Erkrankung im Maul hindeuten. Genauere Untersuchungen können vom Tierarzt am Besten in Narkose durchgeführt werden. Wenn das Tier schläft, wird zuerst der Zahnstein mit Ultraschall entfernt, damit die Zähne genauer beurteilt werden können. Zusätzlich sind je nach Situation noch Röntgenbilder nötig. So können Erkrankungen der Zahnwurzeln und des Zahnhalteapparats erkannt und behandelt werden. Bei wackelnden oder gespaltenen Zähnen oder Wurzelabszessen bleibt oft nur die Extraktion des ganzen Zahnes übrig. Mit dem Verlust von Zähnen kommen unsere Hunde und Katzen aber sehr gut klar. Sobald der schmerzende Zahn weg ist, erholt sich das Zahnfleisch sehr schnell und die Tiere fressen wieder mit gutem Appetit.

Neben Zahnproblemen können im Maul auch weitere Krankheiten vorkommen, wie z.B. Tumore oder autoimmunbedingte Entzündungen. Im Gegensatz zu Hunden und Katzen, wachsen die Zähne bei Kaninchen und Nagern das ganze Leben lang weiter. Die Kontrolle von Gewicht und Fressverhalten ist deshalb auch bei diesen Tierchen empfehlenswert, um Probleme frühzeitig zu erkennen und zu behandeln.

Bitte wenden Sie sich bei Fragen oder Unklarheiten an uns oder Ihren Tierarzt. Wir beraten Sie gerne!

Quelle: Tierpraxis Dr. Opher Berger, Reinach und Kleintierpraxis Dr. S. Küng AG, Beromünster

urechoeltschi ag
DIE SCHREINEREI
innenausbau | küchen | möbel nach mass | parkett & laminat
freche und innovative Ideen...
jacqueline urech
bruno hoeltschi
www.urech-hoeltschi.ch info@urech-hoeltschi.ch
steinbrunnengasse 5 | 5707 seengen | telefon 062 777 11 47


Gut **beraten** von **A–Z.**
Rahel Urech, Versicherungs- und Vorsorgeberaterin
Tel. 058 357 53 63, Mobile 079 171 98 48, rahel.urech@allianz.ch
Hauptagentur Wynental
Wydenstrasse 1, 5734 Reinach
Allianz


Samstag
17. und 24. Juni
10 – 14 Uhr
Musterwohnung:
Titlisstrasse 2 C
5734 Reinach

TAG DER OFFENEN TÜR
HERZLICH WILLKOMMEN IM GAUTSCHI-PARK REINACH AG

Exzellenter Wohnkomfort, viel Grün, Licht und Sonne charakterisieren den Gautschi-Park. Hier erhält das Leben eine ganz neue Qualität.

25 Eigentumswohnungen von 3½-Zimmer bis 5½-Zimmer ab CHF 389'000.–
6 Reiheneinfamilienhäuser ab CHF 612'000.–

Wir freuen uns auf Ihren Besuch und sind immer gerne für Sie da.

VAREM DEVELOPMENT AG
6405 Immensee – 041 566 76 76 – r.schmid@varem.biz – www.gautschi-park.ch

Lernfahrten: Das müssen Sie wissen

Irgendwann kommt der Tag: Ihre Tochter oder der Sohn möchten Autofahren lernen und Sie sollen sie oder ihn auf Übungsfahrten begleiten. Neben guten Nerven sind dabei noch andere Voraussetzungen und Bedingungen wichtig. Wir geben Ihnen eine Anleitung.



Allgemein:
- Lernfahren sind grundsätzlich nur innerhalb der Schweiz erlaubt.
- Bei jeder Lernfahrt muss ein «L» am Fahrzeug sichtbar befestigt sein.
- Ausserhalb der Familie darf man nur eine Person pro Jahr auf Lernfahrten begleiten.
- Die Handbremse muss beim Tragen des Sicherheitsgurtes wirksam durch die Begleitperson betätigt werden können.

Anforderungen an den Begleiter:
- Die Begleitperson muss mindestens 23 Jahre alt sein.
- Die Begleitperson muss seit wenigstens drei Jahren den entsprechenden Führerausweis besitzen und diesen nicht mehr auf Probe haben.
- Die Begleitperson muss Fahrausweis und Fahrzeugpapiere mit sich führen.
- Die Begleitperson darf nicht alkoholisiert sein.

Haftung und Versicherung:
- Die Begleitpersonen müssen dafür besorgt sein, dass die Lernfahrt gefahrlos durchgeführt wird und die Verkehrsvorschriften eingehalten werden. Sie sind haftbar bei privaten Lernfahrten und können bestraft werden.
- Für Begleiter von Lernfahrten reicht die normale Haftpflichtversicherung. Allerdings lohnt es sich kurz zu prüfen, ob man bei Versicherungsabschluss – um Prämien zu sparen – Lernfahrten nicht ausgeschlossen hat.

Bei Lernfahrten der Kategorien A1, A, B1 und F ist nicht zwingend eine Begleitperson mitzuführen. Mitfahrende müssen jedoch im Besitz des Führerausweises der entsprechenden Kategorie sein.

Lernfahrer dürfen verkehrsreiche Strassen erst befahren, wenn sie genügend ausgebildet sind, Autobahnen und Autostrassen erst, wenn sie prüfungsreif sind. Auf verkehrsreichen Strassen sind Anfahren in Steigungen, Wenden, Rückwärtsfahren und ähnliche Übungen untersagt.

Wir wünschen Ihnen weiterhin gute Fahrt!

Ihre Regionalpolizei.

Quelle: Regionalpolizei aargauSüd und Regionalpolizei Lenzburg

BLUMENWERKSTATT
Kreatives mit Herz
Wir freuen uns auf Ihren Besuch
Sarah Walti & Fabienne Walti
Steinbrunnengasse 9, 5707 Seengen
(beim Restaurant Testarossa)
Tel. 062 777 32 32
Öffnungszeiten
Dienstag bis Freitag 08.00 - 12.00 / 13.30 - 18.30 Uhr
Samstag 08.00 - 16.00 Uhr | Montag geschlossen

Praxis gloor
THE WAY OUT. DEIN WEG, DEINE LÖSUNG
Manuelle Lymphdrainage und
komplexe physikalische Entstauungstherapie
Rahel Gloor
Tel. 079 234 72 64
www.praxis-gloor.ch
Hagelgasse 8
5724 Dürrenäsch

INNOVATIV MIT HOLZ – DAS IST UNSER STOLZ
• Holzbau und Elementbau
• Altbausanierungen
• Steildach und Flachdach
WACKER GmbH
5703 Seon • Tel. 062 775 34 34 • www.wacker-holzbau.ch



… wenn d'Soldate ume'seckle

Als vor gut hundert Jahren, zu Beginn des ersten Weltkrieges, die Schweizer Wehrmänner zur Grenzbesetzung aufgeboten wurden, hat sich unter den Soldaten eine eigene Sprache entwickelt. Begriffe wurden neu zusammengesetzt, Bedeutungen wurden geändert und neue Worte wurden erfunden, manchmal bitterbös und manchmal doch auch mit sehr viel Humor. Hanns Bächthold hat ab 1915 diese Begriffe gesammelt und in seinem Buch «Die schweizerische Soldatensprache 1914 – 1918» veröffentlicht, das erste Slang-Wörterbuch notabene. Viele Wörter sind heute unbekannt oder einfach nicht mehr gebräuchlich, wie der «Kasärnegallop» für den Durchfall, oder ein «Ranzebarometer», was den Gürtel meint. Die militärischen Grade sind sicher auch noch in den Köpfen, «Fäudwilli, Schwachmeischter oder de Löfti» und natürlich haben sich einige Begriffe in die Neuzeit gerettet.

ume'seckle
Herumrennen. In früheren Zeiten, als die Hygiene noch nicht unserem heutigen Standard entsprach, war es üblich, kleine, mit allerlei Kräutern gefüllte Beutel unter den Kleidern zu tragen. Dies diente dem guten Duft und vor allem wurde damit das Ungeziefer aus den Kleidern vertrieben. Die Herstellung dieser Beutel war die Arbeit des «Secklers». Er produzierte diese «Seckel», diese kleinen Säcke, die für Vielerlei verwendet wurden, auch um Geld zu transportieren: im «Gäudsecku». Auch das soll erwähnt sein: der Hodensack bei Mensch und Tier sieht ja auch aus wie ein «Seckel» – ein kleiner Sack eben. «Seckle» bedeutet also nichts anderes als «Seckel» zu fabrizieren, und wie die Soldaten nun auf die Idee kamen, beim herumrennen auf dem Waffenplatz an «seckle» zu denken, nun, irgendwie möchte ich diese Bilder nicht haben. «Verseckle», wenn man jemanden bescheisst oder verarscht, hat den gleichen Hintergrund, man stiehlt ihm das Geld aus dem «Seckel».

en Facku
Schriftstück. Es ist nicht gerade ein gutes Zeichen, wenn ein Brief oder schriftlicher Befehl zusammengerollt, angezündet und als Fackel verwendet wird. Andererseits kann ich mir gut vorstellen, dass gerade während dem Krieg so manches Schriftstück als Fackel mehr Licht ins Dunkel gebracht hätte.

schpachtle
Essen. Gemäss Idiotikon ist ein Spachtler ein Esser, der vor Allem gerne Spaghetti und Nudeln isst. Nun, es ist nicht gerade ein Zeichen für gutes Essen, wenn die Konsistenz dazu geeignet war, um irgendwelche Ritzen in der Mauer zu flicken, zu spachteln eben, vor allem nicht, wenn das Teigwaren waren.

Wenn Eine vom Aff bisse isch, denn isch er ned rächt bi Verschtand und no schlimmer wird's denn, wenn er vom wiude Aff bisse wird, cheibe Züügs, will es Affeglas isch jo nüüt anders aus en Spiugu, auso isch das Eine wo sich säuber bisst, verruckti Wäut…



Wenn aus einer Wurst ein Fisch wird, so quasi die Cervelat den Bach hinauf schwimmt, dann zeigt sich, wie vornehm die Soldaten früher waren, aus einer einfachen Wurst wurde schwupps die «Arbeiterforälle».

Steuererklärung noch nicht erledigt? Gerne erledigen wir das für Sie. So gewinnen Sie Zeit für sich.



Werner Stulz
Leiter
Geschäftsstelle Seon

Ist Ihnen Ihre Zeit zu wertvoll um sich jedes Jahr mit Ihrer Steuererklärung herumschlagen zu müssen? Oder möchten Sie schlicht darauf verzichten, ständig neue Merkblätter durchzulesen? Dann überlassen Sie dies dem Hypi-Steuerteam. Unsere Steuerspezialisten erledigen das gerne für Sie.

Kennen Sie die steuerliche Planung bei Investitionen in die Liegenschaft? Drei Dinge gilt es zu beachten: Mit Weitsicht planen, nachhaltig investieren, Steuern optimieren.

Denn Liegenschaftsunterhalt ist nicht gleich Liegenschaftsunterhalt. Werterhaltende, wertvermehrende Aufwendungen, Lebenshaltungskosten, Investitionskosten, Anlagekosten, Unterhaltskosten, Investitionen in Energiesparmassnahmen, haben Sie noch den Durchblick?

Auch im Hinblick auf Weiterbildungsabzug, Fahrkosten und Eigenmietwert ergeben sich weitere Überlegungs- bzw. Planungsmöglichkeiten.

Weiterbildungskosten können unabhängig vom gegenwärtig ausgeübten Beruf geltend gemacht werden. Es reicht aus, dass die Ausbildung den Steuerpflichtigen zur Berufsausübung befähigt (z. B. Ausbildung zum Skilehrer). Ob die betreffende Tätigkeit anschliessend effektiv ergriffen wird, ist dabei unerheblich.

Beim Fahrtkostenabzug ist zwischen dem gewöhnlichen arbeitswegbedingten Fahrtkosten und denen eines Geschäftswagen-Lenkers zu unterscheiden.

Die Eigenmietwerte wurden im Kanton Aargau auf 2016 den aktuellen Marktverhältnissen angepasst. Die neuen Eigenmietwerte sind in der Steuererklärung 2016 zu deklarieren.

Fragen Sie sich nun, wie Sie ihr Geschäftsauto zukünftig deklarieren? Ob eine geplante Weiterbildung abzugsfähig ist? Was die Eigenmietwertanpassung für Sie bedeutet?

Vereinbaren Sie mit unseren Steuerspezialisten einen Termin. Das Erstgespräch ist unverbindlich und kostenlos. Das Hypi-Steuerteam freut sich auf Ihren Anruf. Vertrauen Sie auf unser Fachwissen und unsere Erfahrung und kontaktieren Sie uns unter 062 885 17 18 oder steuern@hbl.ch.

Am besten lassen Sie sich persönlich beraten. Kommen Sie bei uns an der Seetalstrasse 47 in Seon vorbei, rufen Sie uns an 062 769 78 40 oder mailen Sie uns: hypotheken@hbl.ch.

Hypothekarbank Lenzburg

Wir bringen Licht und Luft in jeden Raum

Wohnqualität in verschiedenen Bereichen bietet Michael Galli mit seiner Dachfenster GmbH am Löwenplatz 3 in Beinwil am See. Er bringt mit seinen Velux-Dachfenstern nicht nur Licht in die Wohnräume. Mit den Insektenschutzsystemen von Rollfix sorgt er auch für frische Luft.

(tmo.) – Gerade in der warmen Jahreszeit lässt man die Fenster gerne offen, damit die Luft in den Wohnräumen zirkulieren kann – wenn da nur die lästigen Mücken, Wespen & Co. nicht wären. Kein Problem, wenn man sich von Michael Galli ein Insektenschutzsystem von Rollfix montieren lässt. Ob als Fenster- und Türrollos, Schiebe- oder Drehtür oder aber als Lichtschachtabdeckung: Einmal montiert sorgen sie dafür, dass es für die lästigen Insekten kein Durchkommen mehr gibt. Diese hochwertigen Insektenschutzsysteme von Rollfix gibt es für alle Tür- und Fenstertypen. Auf Wunsch werden sie nach Mass gefertigt und anschliessend fachgerecht montiert. «Deshalb lege ich grossen Wert auf eine Beratung vor Ort», wie Michael Galli sagt. Das gilt auch für den Bereich der Dachfenster, wo das Beinwiler Unternehmen Einbau- und Servicespezialist für Velux-Dachfenster, dazugehörende Produkte und für optimale Lösungen bekannt ist. Als ehemaliger Servicetechniker kennt sich Michael Galli mit der Materie und den Produkten aus den Bereichen Sonnenschutz, Aussenrolläden etc. bestens aus. Wenn zum Beispiel zuwenig Licht in einen Dachstock gelangt, findet Michael Galli mit Bestimmtheit die passende Lösung. Dabei spielt ihm auch die Produktevielfalt von Velux in die Karten. Manuelle oder automatische Dachfenster sind ebenso erhältlich wie etwa Schwingflügel- oder Klappflügelfenster. Nicht zu vergessen natürlich das umfangreiche Zubehörangebot, wie etwa Verdunkelungs- und Sichtschutzrollos, Faltrollos, Lamellenstoren oder Markisetten. In der modern eingerichteten Werkstatt in den Räumlichkeiten der ehemaligen Garage Hug werden Innenverkleidungen nach Mass hergestellt und für die Endmontage vorbereitet. Dort befinden sich auch das Materiallager und der Ausstellungsraum. Drei Monteure und eine Bürofachperson bilden das kompetente Team der Michael Galli Dachfenster GmbH.



Dachfensterspezialist Michael Galli (links) mit seinem Montageteam im Ausstellungsraum.

Gloor & Baumann
Holzbau AG/Schreinerei
Spenglerei Bedachungen
5725 Leutwil • Tel. 062 777 10 87
www.gloor-baumann.ch

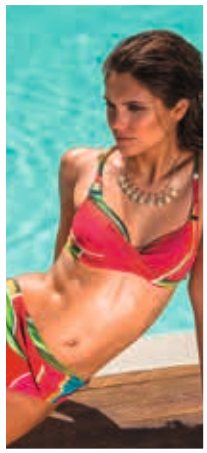
Zimmerarbeiten
Bedachungen, Dachfenster
Allg. Schreinerarbeiten
Spenglerarbeiten
Holz-Elementbau
Um- und Neubauten
Dachgeschossausbauten
Parkettböden
Dachsanierungen
Fassadenverkleidungen
Kranarbeiten
Flachdachabdichtungen
Photovoltaik

art & bau
Fenster & Türen

Inhaber André Werder | Reinach und Zug
079 340 19 63 | art-bau@bluewin.ch

Fenster- und Türensanierungen | Glasdächer und Sitzplatzverglasungen
Beschattungssysteme: ZipScreen, Aluläden, Raffstoren, Plisse der Firma MHZ
Küchen der Firma Nolte

-30 % Blusen/Shirts
-20 % Bademode
-30 % Sommerhosen
-30 % Sommerkleider
Top-Aktionen
bis 22. Juli

Sommerfeeling pur!
Mit uns machen Sie am Strand eine gute Figur!

intermod
Hochhaus | 5734 Reinach | Tel. 062 771 71 42
Öffnungszeiten: Dienstag – Freitag 09.00 – 12.00 Uhr, 13.30 – 18.30 Uhr
Samstag 09.00 – 16.00 Uhr
Ferien: 25. Juli 2017 bis 2. August 2017

Garage Gloor AG und die Marke VW: Ein starkes Duo

Seit 59 Jahren ist die Garage Gloor AG Gontenschwil erfolgreicher Vertriebspartner von VW-PW und -Nutzfahrzeugen. Langjährige und fachlich topausgebildete Mitarbeiter, eine attraktive Modellpalette und zufriedene Kunden: Die Erfolgsgeschichte des Unternehmens kommt nicht von ungefähr.

(tmo.) – Keine Frage: Die Kunden bei der Stange halten kann man nur dann, wenn Produkt, Service und Dienstleistungen stimmen. Und genau dieses Qualitätspaket ist es, welches die Garage Gloor mittlerweile bereits in der vierten Generation für ihre Kunden schnürt und bereithält. Basis bildet da die überaus attraktive Fahrzeugpalette von VW, die vom Kleinwagen, über den Mittelklassewagen bis hin zur Grossraumlimousine reicht und für jeden Geschmack und jedes Bedürfnis das Passende zu bieten hat. Aktuell sind zum Beispiel der am Genfer Automobilsalon vorgestellte Arteon, der VW Golf VII oder der Tiguan. Auch im Nutzfahrzeugbereich ist man mit dem New Crafter oder dem VW-Bus T6 bestens aufgestellt. Für weitere zusätzliche Attraktivität sorgen spezielle Prämien, Sondermodelle oder das «VW Swiss Service Package VSSP». Bei der Garage Gloor reinzuschauen lohnt sich also in jedem Fall. Auch dann, wenn der Service für das Fahrzeug ansteht. In der modern eingerichteten Werkstatt sorgen qualifizierte und bestens ausgebildete Mitarbeiter dafür, dass Servicearbeiten und Reparaturen zur vollsten Zufriedenheit ausgeführt werden – mit VW-Originalteilen wohlverstanden. Dank dem Engagement des gesamten Teams wird der Qualitätsstandard hochgehalten. Das Unternehmen, das seit 2005 ISO-zertifiziert ist für Service, Unterhalt und Verkauf von Personenwagen und Nutzfahrzeugen der Marke VW, beschäftigt aktuell neun Mitarbeiter, wobei das Unternehmen auch immer in die Lehrlingsausbildung investiert. Infos: www.garage-gloor.ch





Sorgt für Qualität und Kundenzufriedenheit: das Team der VW Garage Gloor AG in Gontenschwil.



Garage Graf AG, Zetzwil: 40-jähriges Dienstjubiläum

Auf vier Jahrzehnte in ein und demselben Betrieb kann André Mühlemann stolz zurückblicken. Vor 40 Jahren begann er seine Tätigkeit bei der Garage Graf AG in Zetzwil, nachdem er zuvor seine Ausbildung zum Carrosseriespengler erfolgreich absolviert hatte. Damals konnte man mit ihm als 20-jährigem, jungem Berufserfahrenen frischen Wind in die firmeneigene Carrosseriewerkstatt bringen.



Garage Graf AG, Zetzwil (1977).



Garage Graf AG, Zetzwil (2017).



Margrit und Hans Graf gratulieren André Mühlemann.

(Eing.) – Heute – 40 Jahre später – ist André Mühlemann dem Familienunternehmen noch immer treu. Während der letzten Jahre hat er sich nicht nur als Carrosseriespengler stetig weiterentwickelt, sondern konnte seine Fähigkeiten auch in der angrenzenden Werkstatt der Garage Graf AG einsetzen. Es ist das erste Mal, dass die Geschäftsinhaber Margrit und Hans Graf einem ihrer Mitarbeiter zum 40-jährigen Dienstjubiläum gratulieren dürfen. Mit grosser Freude haben sie dieses besondere Ereignis gefeiert. «Wir sind sehr stolz, langjährige und loyale Mitarbeiter wie André Mühlemann in unserem KMU-Betrieb zu haben. Solche Mitarbeitende sind von unfassbarem Wert für ein Unternehmen und wir hoffen, noch lange auf das Engagement, die Fähigkeiten und den grossen Erfahrungsschatz von André Mühlemann zählen zu dürfen», sind Hans und Margrit Graf gleicher Meinung.

ast arbeiter strandbad tennwil

Auf der Sonnenseite des Hallwilersees

Geniessen Sie den Sommer: Wir bieten eine grosse Liegewiese mit Bäumen, Grillmöglichkeit, Volleyballfeld und Bootsvermietung. Von der Glace bis zum Menü, unser Selbstbedienungsrestaurant ist für Sie da. Für Kinder gibt es eine moderne Spielanlage mit Klettergerüsten und interessantem Wasser- und Sandspiel. Und am Abend können Sie auf unserem grossen Sonnendeck mit der langen Bank einen unvergesslichen Sonnenuntergang erleben.

Jetzt NEU: Vermietung von Stand-Up-Paddle-Boards.

www.tennwil.ch | strandbad@tennwil.ch | 056 667 14 34

Physikalische Therapie
Haus am Kreuzplatz
Oberdorfstrasse 5
5707 Seengen

NEU

Markus Künzli
med. Masseur und
Naturheilpraktiker

Termine nach Vereinbarung
Telefon: 062 767 99 22
Mail: therapie@eichberg.com



Angebot:
- klassische med. Massagen
- Manuelle Lymphdrainage
- Fussreflexzonenmassage
- Wärmeanwendungen
- Elektrotherapie
- Phytotherapie
- Ernährungsberatung
- Colon-Hydro-Therapie
(nur in der Therapie Eichberg)

Eichberg

Eichberg-Therapie.ch

Entspannt in den Urlaub mit der Mobiliar

Einen gelungenen Urlaub kann auch die beste Reiseversicherung nicht garantieren – aber sie hilft beim Entspannen: Sie kann Sie nämlich vor unerwarteten Kosten bewahren, die das Reisebudget sprengen würden.

(Eing.) – Wer öfter oder länger verreist, fährt mit einer Jahres-Reiseversicherung besser als mit Kurzfristversicherungen. Sie bietet das ganze Jahr Schutz im In- und Ausland – in den Ferien und auf Reisen, aber auch bei Tages- und Wochenendausflügen.

Annullationskosten-Versicherung

Die Annullationskosten-Versicherung übernimmt die Mehrausgaben, wenn Sie eine Reise nicht antreten können, zum Beispiel weil Sie krank werden oder einen Unfall erleiden. Die Versicherung springt auch ein, wenn eine Ihnen nahestehende Person verunfallt oder erkrankt oder Ihr Chef ausfällt und Sie am Arbeitsplatz benötigt werden. Müssen Sie die Reise wegen Ihrem kranken Tier verschieben, sind die Kosten ebenfalls gedeckt.

24-Stunden-Hilfe

Bei den meisten Versicherungen, wie etwa bei der Mobiliar, ist eine 24-Stunden-Hilfe in Notsituationen inbegriffen. Diese Versicherung übernimmt die Kosten für Rettungs- und Suchaktionen, Transporte ins Spital oder unvorhergesehene Aufenthalte.

Pannenhilfe

Wenn Ihr Auto stehen bleibt, brauchen Sie Pannenhilfe und allenfalls ein Ersatzfahrzeug. Auch hier hilft die Reiseversicherung: Sie bezahlt die Kosten fürs Abschleppen, Bergen und Heimschaffen des verunfallten Fahrzeuges sowie für einen Ersatz- oder Mietwagen.

Reisegepäck

Bei wertvollem Gepäck ist eine Reisegepäckversicherung sinnvoll. Sie kommt zum Zug, wenn ihre Koffer gestohlen werden. Auch wenn diese zu spät ankommen, während des Transports verloren gehen oder beschädigt werden, sind die Kosten gedeckt.

Geschützt vor leeren Versprechen

Knifflige juristische Probleme können auch in den Ferien auftreten. Das idyllische Chalet entpuppt sich als baufällige Ruine oder das erstklassige Traumhotel als Alptraum. Dann steht Ihnen der integrierte Reiserechtsschutz mit Rat und Tat zur Seite.



Das Schaden-Team der Mobiliar Reinach (v.l.): Pascal Voser, Lena Röthlin und Nina Schöni (es fehlt Gabriela Mastria).

Oder noch schlimmer: Sie werden im Ausland in einen Unfall verwickelt und verklagt. Dann können Sie dank dem integrierten Verkehrs-Rechtsschutz auf juristische Unterstützung bauen.

Haben Sie Fragen zur Reiseversicherung? Dann sind wir gerne für Sie da. Sie erreichen uns unter reinach@mobiliar.ch oder 062 765 44 44.



BEAUTY
by
Kisamano



VIP-LASHES
Wimpern-Set im
Natural-Look für CHF 140.–
Auffüllen ab der 3. Woche
für nur CHF 75.–

AUGEN LID
(oben und unten)
statt CHF 700.– nur 499.–
(inkl. einer Nachbehandlung)



DIODENLASER
definitive Haarentfernung
Neu auch blonde und
rote Haare möglich
statt CHF 1200.– für nur 499.–

WEITERE INFORMATIONEN
UND ANGEBOTE UNTER:
www.kisamano-beauty.ch

Beauty by Kisamano
Unterdorfstrasse 20 | 5703 Seon
T 079 356 87 36



Besichtigung
Musterwohnung
17. Juni 2017 von
9 bis 16 Uhr

Zentrumbsüberbauung 5728 Gontenschwil

Wohnungstypen Haus A und B	Nettomiete pro Monat
1.5 Zimmer Wohnungen mit Balkon oder Sitzplatz	ab CHF 860
2.5 Zimmer Wohnungen mit Balkon oder Sitzplatz	ab CHF 1'270
3.5 Zimmer Wohnungen mit Balkon oder Sitzplatz	ab CHF 1'755
4.5 Zimmer Wohnungen mit Balkon oder Sitzplatz	ab CHF 2'030
Tiefgaragenplätze	CHF 125

Gewerbe im Haus A	Mietzins m² pro Jahr
Fläche 170m² frei wähl- und unterteilbar	CHF 160
Fläche 460m² frei wähl- und unterteilbar	CHF 180

Perfekte Gelegenheit. Bezugsbereit ab Oktober 2017. Bei Interesse kontaktieren Sie bitte Frau Denise Hausmann, Telefon 062 737 1737.

dh Immobilien Treuhand AG · Bahnhofstrasse 5c · Wynenhof · 5734 Reinach
d.hausmann@dh-immobilien.ch · www.dh-immobilien.ch

ALVOSO LLB
Pensionskasse

Immobilien: Tipp abgeben und Geld verdienen

Ein guter Tipp kann in der Immobilienbranche Gold – oder sagen wir zumindest Geld – wert sein. So jedenfalls ist es bei Jörg Flubacher mit seiner Internetplattform «DeinImmoTipp». Mit Immobilienspezialistin RE/MAX hat Flubacher in Reinach per Ende Mai Fuss gefasst.

(tmo.) – Ein Immobilienkauf und -verkauf ist Vertrauenssache. Das hat auch bei RE/MAX mit der Filiale an der Hauptstrasse 56 in Reinach Gültigkeit. Dass RE/MAX zur Marktführerin in der Immobilienvermittlung zählt, beweisen die Zahlen. Um Immobilien vermitteln zu können, hält Jörg Flubacher selbstverständlich immer Augen und Ohren offen. «Neben eigenen Leistungen sind wir auch immer dankbar über Hinweise aus dem entsprechenden örtlichen Umfeld der Immobilie», wie Jörg Flubacher sagt. Das hat den in Beinwil am See wohnhaften RE/MAX-Immobilienmakler bewogen, eine Onlineplattform mit dem Namen «DeinImmoTipp» zu entwickeln für Immobilien und Objekte in der Schweiz und dem Fürstentum Liechtenstein! Damit kann man interessante Provisionen als unabhängiger Immobilien-Tippgeber durch die Online-Erfassung von Objekten, die im Markt noch nicht zum Verkauf ausgeschrieben und publiziert sind, verdienen. Zum Beispiel, wenn man jemanden kennt, der sein Haus, seine Wohnung oder sein Grundstück verkaufen möchte. Zudem



Die neueröffnete RE/MAX-Filiale in Reinach.



Dipl. RE/MAX-Immobilienmakler Jörg Flubacher.

kann man ein persönliches Tippgeber-Team aufbauen und durch die Tipps dieses Teams ein zusätzliches, passives Einkommen generieren. Alle persönlichen Aktivitäten erfasst man ganz einfach auf der «DeinImmoTipp»-Plattform per Handy, Tablet oder PC in einem persönlichen Login-Bereich. Die Immobilien-Tipps werden nach der Erfassung auf der Plattform durch professionelle RE/MAX-Makler vermarktet und potenziellen Kaufinteressenten zum Kauf angeboten. Wer Tippgeber werden möchte, kann unter www.deinimmotipp.ch ein Anmeldeformular ausfüllen. Per Einladungsmail erhält man anschliessend einen Registrationslink und kann danach loslegen. Weitere Informationen auf der Website oder bei einem persönlichen Telefongespräch unter 079 447 00 38.

Zwei Hallwyler am französischen Hof

Ausstellung zum Jahresthema «Kaiser, Könige und Königin» im Museum Aargau. Dietrich von Hallwyl entwickelte sich im 15. Jahrhundert am Hof von Louis XI vom Pagen zum Vertrauten des Königs. Auch sein Bruder Hans startete am französischen Hof durch. Abenteuer, Krieg und Freundschaft begleiteten ihren Weg.



Das Schloss Hallwyl schaut auf eine lange Familiengeschichte zurück.



Blick in die Sonderausstellung «Zwei Hallwyler am französischen Hof».

(Eing.) – In der Ausstellung ist das Original der Autobiografie von Ludwig von Diesbach von 1488 zu sehen. Er hat Dietrich von Hallwyl begleitet und die Erlebnisse aufgeschrieben. Animationen und Bilder lassen die Abenteuer der beiden Jünglinge lebendig werden.

Der etwa sechzehnjährige Dietrich von Hallwyl reiste nach Compiègne in Frankreich, wo der französische König Louis XI gerade residierte. Er bekam dank dem Empfehlungsschreiben von Niklaus von Diesbach eine Anstellung als Page am französischen Hof. Der Sekretär des Königs nahm ihn in seine Obhut und Louis XI stellte ihm Knecht, Pferd und Geld zur Verfügung. Im Sommer 1468 kam Ludwig von Diesbach ebenfalls an den Hof. Fortan erlebten die beiden ihre Abenteuer in Frankreich gemeinsam.

Ludwig von Diesbachs Aufzeichnungen über seine Zeit in Frankreich waren sehr ausführlich. Diese wichtige Quelle ist einmalig für das 15. Jahrhundert und diente als Grundlage für die Ausstellung. Immer wieder betont Ludwig, dass er zusammen mit Dietrich von Hallwyl unterwegs war und der König den beiden jungen Männern sehr wohlgesonnen war. Der Bericht ist sehr persönlich abgefasst. Ludwig war frei alles oder nichts zu erzählen.

Tipp für Gruppen

Zur Besichtigung der Ausstellung eignet sich die Führung «Ein Hallwyler beim König». Die Führung dauert 1 Stunde, und kostet CHF 150.—pro Gruppe plus den Eintritt ins Museum. Wer Lust hat, kann sich als Reisender fühlen und im Schlosscafé einen Picknickkorb samt Decke bestellen. Damit lässt sich ein schöner Ausflug gestalten.

Informationen zur Ausstellung und das Gruppenangebot finden Sie unter www.schlosshallwyl.ch







Musterwohnungsbesichtigung

Samstag, 17. Juni 2017, 09:00 - 16:00 Uhr in Seengen

casa Hubpünt

Die Bauarbeiten stehen kurz vor Abschluss. Im Oktober 2017 eröffnen wir die Casa Hubpünt. Die Casa Hubpünt bietet **40 komfortable Alterswohnungen mit Service, 26 Einer-Pflegezimmer sowie ein öffentliches Restaurant.**

Damit Sie sich ein Bild der Casa Hubpünt und des Angebotes machen können, laden wir Sie und alle Interessierten zur Musterwohnungsbesichtigung ein.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



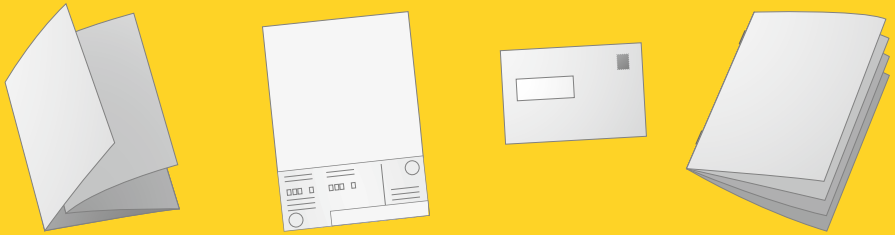


Casa Hubpünt Generationenweg 2 5707 Seengen
T 062 521 04 04 info@casa-hubpuent.ch www.casa-hubpuent.ch

happyprint
für gute Laune



Für Ihre Vereinsdrucksachen:
www.happyprint.ch



grand opening in reinach
sa+so 1/2 & 8/9 juli 10-17h



sensationelles eröffnungsangebot für dich !

2 monate gratis*

* für die ersten 200 anmeldungen (sofortzahlung) das jahresabo für nur chf 390.- cash, ec, postcard, visa oder eurocard. bei monatlicher zahlung 1 monat gratis + einschreibung einmalig chf 30.-

wanted:
mitarbeiter für verkauf & personal trainer
jobs@discountfit.ch

discountfit.ch
wir sind der grösste fitness- & lifestyle anbieter der schweiz. discountfit zählt bereits 20 filialen und weit über 25'000 begeisterte mitglieder. einfach gut aussehen zum sensationspreis von nur 39.-/monatlich!
fitness & lifestyle für alle! gratis anrufen 0800 027 027
www.discountfit.ch | info@discountfit.ch | bis bald...

discountfit.ch® fitnesscenter

fitness für alle
einfach gut aussehen

hier findest du uns!
aarauerstrasse 28
5734 reinach ag
(oberhalb otto's, 1. og)

gratis anrufen
0800 027 027
www.discountfit.ch

nr.1 fitness & lifestyle | 20 standorte | 25'000 member | 365 tage | 6-23uhr

Hotel-Speiserestaurant Hallwyl





Geniessen Sie sommerliche Spezialitäten auch in unserem schönen Garten

Reservationen:
Hotel-Speiserestaurant Hallwyl
Boniswilerstrasse 17, 5707 Seengen
Telefon: 062 777 11 14
E-Mail: info@hallwylseengen.ch
Warme Küche 11 – 22 Uhr
365 Tage geöffnet



Zeit für eine neue Website?

- Individuelles Design
- Optimiert für Desktop, Laptop, Tablet und Phone
- Inhalte selber bearbeitbar
- Faires Preis-/Leistungsverhältnis

Verlangen Sie eine unverbindliche Offerte!

MEDIARTS
WEBDESIGN
GRAFIK
FOTO

Mediarts
Webdesign & Grafik
Webereistrasse 5
5727 Oberkulm

Reto Fuchs
079 432 74 23
info@mediarts.ch
www.mediarts.ch

Wir suchen für unser dynamisches 4-Sterne Glashaus Hotel Team Verstärkung im Panorama Restaurant und in der SkyBar.

- Chef de Service, 100%
- Servicemitarbeiter, Teilzeit & 100%
- Barmitarbeiter, Teilzeit & 100%

Sie sind zwischen 20 - 40 Jahre alt und eine Gastgeberpersönlichkeit mit viel Freude & Erfahrung am Beruf?
Warten Sie nicht länger, senden Sie uns Ihre Unterlagen mit Bewerbungsfoto!

Glashaus Gastro Menziken AG
Hauptstrasse 35
5737 Menziken
Schweiz

Telefon: +41 62 765 77 09
E-Mail: jobs@glashaus-hotel.ch
Internet: www.glashaus-hotel.ch
Ansprechpartner: Sabina Thaqi

GLASHAUS HOTEL MENZIKEN

Das Fachgeschäft mit langjähriger Erfahrung im Holzbau!

fankhauser holzbau ag seengen

Fankhauser
Holzbau AG
5707 Seengen

Telefon 062 777 22 55
Telefax 062 777 25 66
info@fankhauserholzbauag.ch
www.fankhauserholzbauag.ch

- Elementbau
- Ein- und Mehrfamilienhäuser
- Neu- und Umbauten
- Industrie- und Hallenbauten
- Landwirtschaftliche Bauten
- Innenausbau
- Oekologische Isolationen